

B.A.(with Credits)-Regular-Semester 2012 Sem. V
BA25B-4 - Pali Literature पालि वाङ्मय

P. Pages : 4

Time : Three Hours



GUG/W/16/2873

Max. Marks : 80

- सूचना :- 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.
सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।
2. स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.
स्विकृत माध्यम में जवाब लिखिए।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

अथ खो राजा मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो वस्सकारं मगधमहामत्तं आमन्तेसि; एहि त्वं ब्राह्मण । येन भगवा, तेनुपसङ्कम, उपसङ्कमत्वा मम वचनेन भगवतो पादे सिरसा वन्दाहि। अप्पाबाधं अप्पातङ्कं लहुद्धानं बलं फासुविहारं पुच्छ - 'राजा भन्ते । मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो भगवतो पादे सिरसा वन्दति । अप्पाबाधं अप्परतङ्कं लहुद्धानं बलं फासुविहारं पुच्छती' ति। एवञ्च वदेहि - 'राजा भन्ते । मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो वज्जी अभियातुकामो । सो एवमाह - 'अहं हि इमे वज्जी एवं महिद्धिके' एवं महानुभावे उच्छेज्जामि वज्जी, विनासेस्सामि वज्जी, अनयव्यसनं आपादेस्सामि वज्जी' ति । यथा च ते भगवा व्याकरोति तं साधुकं उगहेत्वा मम आरोचय्यासि । न हि तथागता वितथं भणन्ती' ति ।

OR / अथवा

किन्तु सारिपुत्त । ये ते अहेसुं अतीतमध्दानं अरहन्तो सम्मासम्बुद्धा, सब्बे ते भगवन्तो चेतसा चेतो पटिच्च विदिता, एवंसीला ते भगवन्तो अहेसुं इतिपि, एवंधम्मा, एवंपज्जा, एवंविहारी, एवंविमुत्ता ते भगवन्तो अहेसुं इतिपी' ति? 'नो हेतं भन्ते ।' किं पन सारिपुत्त । ये ते भविस्सन्ति अनागतमध्दानं अरहन्तो सम्मासम्बुद्धा, सब्बे ते भगवन्तो चेतसा चेतो पटिच्च विदिता, एवंसीला ते भगवन्तो भविस्सन्ति इतिपि, एवंधम्मा, एवंपज्जा, एवंविहारी, एवंविमुत्ता ते भगवन्तो भविस्सन्ति इतिपी' ति? 'नो हेतं भन्ते ।' किं पन सारिपुत्त । अहं एतंहि अरहं सम्मासम्बुद्धो चेतसा चेतो पटिच्च विदितो एवंसीलो भगवा इतिपि, एवंधम्मो, एवंपज्जो, एवं विहारी एवं विमुत्तो भगवा इतिपी' ति?

- ब) 'सत्तअपरिहानिया धम्मा' सविस्तार लिहा.
'सत्तअपरिहानिया धम्मा' सविस्तार से लिखिए।

6

OR / अथवा

'सारिपुत्तस्स सीहनादं' सविस्तार लिहा.
'सारिपुत्तस्स सीहनादं' विस्तार से लिखिए।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

दुक्खस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममज्जेव तुम्हाकज्ज । दुक्खसमुदयस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममज्जेव तुम्हाकज्ज । दुक्खनिरोधस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममज्जेव तुम्हाकज्ज । दुक्खनिरोधगामिनिया पटिपदाय भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममज्जेव तुम्हाकज्ज ।

OR / अथवा

इधानन्द । अरियसावको बुद्धे अवेच्चप्पसादेन समन्नागतो होति ---- 'इतिपि सो भगवा अरहं सम्मासम्बुद्धो विज्जाचरण सम्पन्नो सुगतो लोकविदू अनुत्तरो पुरिसदम्मसारथि सत्था देवमनुस्सानं बुद्धो भगवा ति । धम्मे अवेच्चप्पसादेन समन्नागतो होति - 'सुपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, उजुपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, जायपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, सामीचिपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, यदिदं चत्तारि पुरिसयुगानि अट्ठपुरिसपुग्गला एस भगवतो सावकसंघो, आहुनेय्यो पाहुनेय्यो दुक्खिणेय्यो अज्जलिकरणीयो अनुत्तरं पुज्जखेतं लोकस्सा ' ति ।

- ब) 'अम्बपालिगणिकाय भोजनं' सविस्तर लिहा.
'अम्बपालिगणिकाय भोजन' विस्तार से लिखिए ।

6

OR / अथवा

'धम्मादासो' सविस्तर लिहा.
'धम्मादासो' विस्तार से लिखिए ।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए ।

10

- 1) अप्पमत्तो पमत्तेसु सुत्तेसु बहुजागरो ।
अबलस्सं व सीघस्सो हित्वा याति सुमेधसो ॥
- 2) अप्पमादेन मघवा देवानं सेट्ठुं गतो ।
अप्पमादं पसंसन्ति दमादो गरहितो सदा ॥
- 3) अप्पमादरतो भिक्खु पमादे अयदस्सि वा ।
सज्जोजनं अणुं थूलं डहं अग्गीव गच्छति ॥
- 4) अप्पमादरतो भिक्खु पमादे भयदस्सि वा ।
अभब्बो परिहाणाय निब्बाणस्सेव सन्तिके ॥

OR / अथवा

वुत्तं हेतं भगवता, वुत्तमरहता ति मे सुत्तं एकधम्मं, भिक्खवे, पजहथ, अहं वो पाटिभोगो अनागामिताय । कतमं एक धम्मं? दोसं, भिक्खवे एकधम्मं पजहथ अहं वो पाटिभोगो अनागामिताय ति । एल मत्थं भगवा अवोच तत्थेव इति वुच्चति।

- 1) येन दोसेन बुद्धासे, सत्ता गच्छन्ति दुग्गति ।
तं दोसं सम्मदज्जाय, पजहन्ति विपस्सिनी ॥
- 2) पहाय न पुनायन्ति, इमं लोक कुदाचनं ति ।
अयं पि अत्थो वृत्तो भगवतां इति मे सुत्ता ॥

- ब) मोहसुत्ताचा सारांश सांगा.
मोहसुत्त का सार बताईए ।

6

OR / अथवा

यमक वग्गाचा सारांश लिहा.
यमक वग्ग का सार लिखिए ।

4. अ) विभक्ती रूपे तयार करा कोणतेही एक. 4
विभक्ती रूप तयार कीजिए कोई भी एक।
- 1) सयम्भू 2) सब्ज्यू
3) वधू
- ब) संधी करा कोणतेही दोन. 2
सन्धि कीजिए। कोई भी दो।
- 1) पु + लिंग 2) सा + एव
3) एसो + धम्मो 4) कुते + एत्थ
- क) संधी ओळखा कोणतेही दोन. 2
सन्धि पहचानिए। कोई भी दो।
- 1) कथाहं 2) भोगीन्दो
3) धनमत्थि 4) पञ्चिन्द्रिय
- ड) स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा. 4
स्विकृत माध्यम में अनुवाद कीजिए।
- 1) सत्थारा सिस्सो अनुसिट्ठो।
2) त्वं धम्मस्स पठसि।
3) बुद्ध हत्थ पसारेत्वा तस्स मनगक्खो।
4) दासो करपुटेन जल सिंचति।
- इ) पालित भाषांतर करा. 4
पालि में अनुवाद कीजिए।
- 1) तथागत दया करून उपदेश देतात.
तथागत दया करके उपदेश देते हैं।
2) आम्ही तिपिटक वाचले.
हमने तिपिटक पढा।
3) भिक्षु धम्माला प्रकाशित करतात.
भिक्षु धम्म को प्रकाशित करते हैं।
4) ती काम करते.
वह काम करती हैं।

5. अ) टिपणे लिहा कोणतेही दोन.
टिप्पण्याँ लिखिए कोई भी दो।

8

- 1) चार अरिय सत्य
- 2) यमकवग्ग
- 3) लोभसुत्त
- 4) इतिवृत्तक

ब) अति संक्षिप्त उत्तरे लिहा.
अति संक्षिप्त में जवाब लिखिए ।

8

- 1) धम्मपदाचा अर्थ सांगा.
धम्मपद का अर्थ बताईए ।
- 2) विनयपिटक म्हणजे काय?
विनयपिटक याने क्या?
- 3) अष्टांगिक मार्ग सांगा.
अष्टांगिक मार्ग बताईए ।
- 4) अट्ठपरिसा स्पष्ट करा.
अट्ठपरिसा स्पष्ट कीजिए ।
